

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...  
**Band:** - (1956)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
<b>Präsidialabteilung</b>		<b>B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:</b>	
Volksabstimmungen . . . . .	1	I. Lichtspielwesen . . . . .	26
1. Kantonale Volksabstimmungen . . . . .	1	II. Lotterien und Spielbewilligungen . . . . .	26
2. Eidgenössische Volksabstimmungen . . . . .	2	III. Passwesen . . . . .	27
Grosser Rat . . . . .	2	IV. Hausier- und Wandergewerbe . . . . .	27
Regierungsrat . . . . .	4	V. Fremdenpolizei . . . . .	28
Bezirksbeamte . . . . .	4	<b>C. Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst:</b>	
Amtsrichter . . . . .	5	I. Zivilstandsdiens t . . . . .	31
Amtsgerichts-Ersatzmänner . . . . .	5	II. Bürgerrechtsdienst . . . . .	31
Staatskanzlei . . . . .	5	<b>D. Straf- und Massnahmenvollzug und Administrativ-</b>	
Benützung des Rathauses . . . . .	5	<b>versetzung:</b>	
Tätigkeitsbericht des Staatsarchivs . . . . .	5	I. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten . . . . .	32
<b>Justizdirektion</b>		II. Begnadigungsgesuche . . . . .	32
<b>I. Allgemeiner Teil:</b>		III. Strafaufschubsgesuche . . . . .	33
1. Gesetzgebung . . . . .	9	IV. Ausweisungen . . . . .	33
2. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Motionen und Postulate . . . . .	9	V. Vollzugskostenkonkordat . . . . .	33
3. Rechnungswesen . . . . .	9	VI. Verwahrung, Versorgung und Behandlung vermindert Zurechnungsfähiger und Unzurechnungsfähiger . . . . .	33
<b>II. Besonderer Teil:</b>		VII. Der Vollzug der einzelnen Strafen und Massnahmen . . . . .	33
1. Wahlen . . . . .	9	VIII. Administrativversetzung . . . . .	34
2. Regierungsstatthalterämter . . . . .	10	IX. Gefangene und Enthaltene anderer Kantone . . . . .	34
3. Notariat . . . . .	10	X. Verbesserungen im Strafvollzug . . . . .	34
4. Grundbuchwesen . . . . .	10	XI. Strafkontrolle . . . . .	35
5. Gerichtsschreibereien . . . . .	11	XII. Schutzaufsichtsamt . . . . .	36
6. Betreibungs- und Konkursämter . . . . .	11	<b>E. Berichte der Anstalten:</b>	
7. Güterrechtsregister . . . . .	14	I. Straf- und Verwahrungsanstalt Thorberg . . . . .	36
8. Handelsregister . . . . .	14	II. Strafanstalt Witzwil, Arbeiterziehungsanstalt Lindenhof, Trinkerheilanstalt Eschenhof, Arbeiterheim Nusshof, Alpkolonie Kiley . . . . .	38
9. Vormundschaftswesen . . . . .	15	III. Arbeitsanstalt St. Johannsen . . . . .	45
10. Kantonales Jugendamt . . . . .	15	IV. Arbeits- und Strafanstalt Hindelbank . . . . .	48
11. Administrativjustiz . . . . .	19	V. Erziehungsanstalt für Jugendliche Tessenberg . . . . .	51
12. Mitberichte . . . . .	20	VI. Staatliche Mädchenerziehungsanstalt Loryheim, Münsingen . . . . .	53
13. Stiftungen . . . . .	20	<b>F. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:</b>	
14. Rechtshilfe und auswärtige Erbfälle . . . . .	20	I. Bestand und Organisation des Polizeikorps, Aufgaben, Administratives . . . . .	55
15. Massnahmen gegen die Wohnungsnot . . . . .	20	II. Polizeikommando . . . . .	55
<b>Polizeidirektion</b>		III. Sicherheits- und Kriminalpolizei . . . . .	56
<b>A. Allgemeine Aufgaben:</b>		IV. Strassenverkehrspolizei . . . . .	58
I. Personelles . . . . .	23	V. Verschiedenes . . . . .	58
II. Gesetzgebung . . . . .	23	<b>G. Strassenverkehr:</b>	
III. Kreisschreiben . . . . .	25	I. Strassenverkehrsamt . . . . .	59
IV. Einigungsämter . . . . .	25	II. Eidgenössische Erlasse . . . . .	60
V. Gemeindereglemente . . . . .	26		
VI. Gastwirtschaftspolizei . . . . .	26		

	Seite		Seite
III. Verkehrsunfälle . . . . .	60	V. Spezialanstalten . . . . .	105
IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen . . . . .	60	VI. Universität . . . . .	108
V. Motorfahrzeugbestand . . . . .	61	VII. Kunst- und Literaturpflege . . . . .	121
VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und Steuerbussen . . . . .	61	Auszug aus dem Staatsvoranschlag und der Staatsrechnung des Jahres 1956 . . . . .	124
VII. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote für Radfahrer, Führer von Landwirtschaftstraktoren und Fuhrleute . . . . .	61	<b>Direktion des Gemeindegewesens</b>	
VIII. Strassensignalisation . . . . .	63	I. Allgemeines . . . . .	125
IX. Reklamewesen . . . . .	63	II. Die Rechtsprechung im Gemeindegewesen . . . . .	126
X. Büro für Verkehrserziehung . . . . .	63	III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden . . . . .	127
XI. Expertenbüro für das Motorfahrzeugwesen . . . . .	64	<b>Direktion des Fürsorgewesens</b>	
XII. Haftpflichtversicherung der Radfahrer . . . . .	67	I. Allgemeines . . . . .	131
<b>Militärdirektion</b>		II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden . . . . .	133
I. Allgemeines:		III. Auswärtige Armenpflege des Staates . . . . .	136
1. Eidgenössische Erlasse . . . . .	69	IV. Anstalten . . . . .	141
2. Parlamentarische Geschäfte . . . . .	70	V. Alters- und Hinterlassenenfürsorge . . . . .	142
3. Konferenzen und Dienstrapporte . . . . .	70	VI. Verschiedenes:	
4. Ausserordentliche Truppenaufgebote und vorsorgliche Massnahmen . . . . .	71	A. Vermittlung verbilligter Äpfel und Kartoffeln . . . . .	144
II. Sekretariat:		B. Zurückgekehrte Auslandschweizer . . . . .	144
1. Personelles . . . . .	71	C. Naturalverpflegung dürrtiger Durchreisender . . . . .	145
2. Kontrollwesen . . . . .	71	D. Beiträge aus dem Naturschadenfonds . . . . .	145
3. Ausbildung . . . . .	72	E. Bekämpfung des Alkoholismus. Verwendung des Alkoholzehntels . . . . .	145
4. Vorunterricht . . . . .	73	F. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Ausland . . . . .	146
5. Strafwesen . . . . .	73	G. Gebrechlichenhilfe des Bundes . . . . .	146
6. Schiesswesen . . . . .	73	H. Stiftungen und Fonds . . . . .	146
7. Sport-Toto . . . . .	74	J. Stiftung «Bernisches Hilfswerk» . . . . .	146
8. Zivilschutz . . . . .	74	K. Ungarische Flüchtlinge . . . . .	147
9. Stiftungen und Vermögensverwaltungen . . . . .	75	Übersicht über die Armen- und Soziallasten des Kantons . . . . .	148
III. Kreisverwaltung . . . . .	76	<b>Direktion der Volkswirtschaft</b>	
IV. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung:		Amt für Berufsberatung . . . . .	153
1. Verwaltung . . . . .	78	Amt für berufliche Ausbildung . . . . .	155
2. Betrieb . . . . .	78	Kantonale Bildungsanstalten . . . . .	157
V. Militärsteuerverwaltung . . . . .	79	Arbeitsamt:	
<b>Direktion des Kirchenwesens</b>		I. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik . . . . .	157
I. Allgemeines . . . . .	81	II. Kriegswirtschaftliche Vorbereitungen auf dem Gebiet des Arbeitseinsatzes . . . . .	159
II. Kirchengemeinden . . . . .	81	III. Konjunkturpolitik und Arbeitsbeschaffung . . . . .	159
III. Pfarrstellen . . . . .	82	IV. Förderung des Wohnungsbaues . . . . .	160
IV. Pfarrwohnungen und Pfrundgüter . . . . .	82	V. Arbeitslosenversicherung . . . . .	162
V. Besoldungen . . . . .	82	Versicherungsamt:	
VI. Kirchensteuern . . . . .	83	I. Ausgleichskasse des Kantons Bern . . . . .	163
VII. Gesetzgebung . . . . .	83	II. Kranken- und obligatorische Fahrhaveversicherung . . . . .	166
VIII. Steuerbefreiungen . . . . .	83	Chemisches Laboratorium . . . . .	168
IX. Die einzelnen Landeskirchen:		Sekretariat (Dienstzweige):	
A. Evangelisch-reformierte Kirche . . . . .	83	I. Gewerbeполиzei . . . . .	169
B. Römisch-katholische Kirche . . . . .	83	II. Feuerполиzei, Feuerbekämpfung . . . . .	174
C. Christkatholische Kirche . . . . .	83	III. Arbeiterschutz . . . . .	175
<b>Erziehungsdirektion</b>		IV. Preiskontrollstelle . . . . .	179
I. Allgemeiner Teil . . . . .	85	V. Stiftungsaufsicht . . . . .	180
II. Primar- und Fortbildungsschulen . . . . .	87	VI. Parlamentarische Geschäfte . . . . .	180
III. Mittelschulen . . . . .	94		
IV. Seminarien . . . . .	102		

Inhaltsverzeichnis

VII

Sanitätsdirektion	Seite	Seite	
I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben . . . . .	183	6. Kleinseilbahnen, Skilifte . . . . .	217
II. Öffentliche Hygiene und Gesundheitspflege . . . . .	184	7. Flugverkehr . . . . .	217
III. Strafloße Unterbrechung der Schwangerschaft . . . . .	184	C. Fahrplanwesen . . . . .	217
IV. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden . . . . .	185	D. Die Kleinschiffahrt . . . . .	218
V. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe . . . . .	186	E. Schlussbemerkungen . . . . .	218
VI. Medizinalpersonen:		1. Betriebsergebnisse . . . . .	219
A. Bewilligung zur Berufsausübung . . . . .	186	2. Zeitliche Übersicht . . . . .	220
B. Aufsicht über die Medizinalpersonen . . . . .	186	3. Veränderungen bei Eisenbahn-, Automobil-, Aufzugs- und Seilbahnkonzessionen (inkl. Skilift u. Sesselbahnen)	220
C. Hebammenwesen . . . . .	187	4. Schifffahrt . . . . .	221
D. Bestand der Medizinalpersonen, Apotheken und Drogerien auf den 31. Dezember 1956 . . . . .	188	5. Generalübersicht der Budgetverwendungen pro 1956 . . . . .	222
VII. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung	188		
VIII. Impfwesen . . . . .	189	<b>Finanzdirektion</b>	
IX. Heilmittel- und Giftverkehr . . . . .	189	A. Allgemeines . . . . .	225
X. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle . . . . .	189	B. Verwaltung:	
XI. Drogisten und Drogenhandlungen . . . . .	190	I. Kantonsbuchhaltere . . . . .	227
XII. Arzneimittelablagen . . . . .	191	II. Finanzinspektorat . . . . .	231
XIII. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege . . . . .	191	III. Versicherungskasse . . . . .	232
XIV. Infektionskrankheiten . . . . .	192	IV. Personalamt . . . . .	233
XV. Krankenanstalten:		V. Steuerwesen:	
A. Spezialanstalten . . . . .	199	A. Zentralverwaltung . . . . .	234
B. Bezirkskrankenanstalten . . . . .	199	B. Einkommen- und Vermögensteuer natürlicher Personen . . . . .	235
C. Frauenspital . . . . .	200	C. Steuern der juristischen Personen . . . . .	235
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten . . . . .	201	D. Vermögensgewinnsteuer . . . . .	235
E. Inselehospital . . . . .	201	E. Nach- und Strafsteuern . . . . .	235
F. Zahl der in öffentlichen Krankenanstalten behandelten Kranken und der Pfl egetage . . . . .	202	F. Erbschafts- und Schenkungssteuer . . . . .	236
G. Privatkrankenanstalten . . . . .	202	G. Eidgenössische Steuern . . . . .	236
XVI. Kantonsbeiträge für die Invalidenfürsorge und zur Förderung der Volksgesundheit . . . . .	202	H. Eidgenössische Verrechnungssteuer . . . . .	236
XVII. Staatliche Massnahmen zur Ausbildung und Diplomierung des Krankenpflegepersonals, der Wochen- und Säuglingspflegerinnen . . . . .	203	I. Gemeindesteuerwesen . . . . .	237
		K. Stempelabgabe . . . . .	237
		VI. Statistisches Bureau . . . . .	238
		VII. Salzhandlung . . . . .	244
		VIII. Domänenverwaltung . . . . .	244
		IX. Kantonbank . . . . .	248
		X. Hypothekarkasse . . . . .	249
		XI. Bernische Kraftwerke . . . . .	250
<b>Direktionen der Bauten und Eisenbahnen</b>		<b>Direktion der Landwirtschaft</b>	
<i>I. Baudirektion</i>		I. Die bernische Landwirtschaft im Jahre 1956 . . . . .	253
A. Allgemeines . . . . .	205	II. Personelles . . . . .	254
B. Gesetzgebung . . . . .	206	III. Ländliche Kulturpflege . . . . .	254
C. Hochbau . . . . .	206	IV. Landwirtschaftliche Fachschulen . . . . .	255
D. Strassenbau . . . . .	209	V. Beiträge an verschiedene Organisationen . . . . .	259
E. Wasserbau . . . . .	211	VI. Unfallversicherung in der Landwirtschaft . . . . .	260
F. Wasserrecht und Wasserwirtschaft . . . . .	212	VII. Meliorationswesen . . . . .	260
G. Vermessungswesen:		VIII. Liegenschaftsverkehr . . . . .	263
1. Allgemeines . . . . .	213	IX. Rekurse gegen Schätzungen der Gültsschätzungskommission sowie gegen die Festsetzung des Zuschlages im Entschuldungsverfahren und gegen die Ablehnung der Abkürzung der Sperrfrist . . . . .	263
2. Behördliche Erlasse . . . . .	213	X. Pachtzinskontrolle . . . . .	265
3. Grenzbereinigungen . . . . .	213	XI. Ackerbau . . . . .	265
4. Grundbuchvermessung . . . . .	213	XII. Obst- und Weinbau . . . . .	267
<i>II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schifffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr, Kleinseilbahnen und Skilifte; Verkehrswerbung)</i>		XIII. Hagelversicherung . . . . .	268
A. Allgemeines . . . . .	215	XIV. Schädlingbekämpfung . . . . .	268
B. Die Entwicklung der einzelnen Verkehrsträger . . . . .	215	XV. Milchwirtschaftlicher Kontroll- und Beratungsdienst . . . . .	268
1. Schweizerische Bundesbahnen . . . . .	215		
2. Bernische Privatbahnen . . . . .	216		
3. Das neue Eisenbahngesetz . . . . .	217		
4. Konzessionierte Schifffahrtbetriebe . . . . .	217		
5. Nahverkehrsmittel und konzessionierte Automobilbetriebe . . . . .	217		

	Seite		Seite
XVI. Tierzucht . . . . .	269	III. Summarischer Hauungs- und Kulturnachweis pro 1955/56 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden . . . . .	302
XVII. Tierseuchenpolizei:		IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1955/56 für die technisch bewirtschafteten Gemeindegewaldungen des Kantons Bern . . . . .	300
1. Allgemeines . . . . .	272	B. Bergbau . . . . .	303
2. Schlachtvieh- und Fleischeinfuhr aus dem Ausland . . . . .	272	C. Jagd, Fischerei und Naturschutz:	
3. Einfuhr von Nutz- und Zuchttieren aus dem Ausland . . . . .	272	1. Jagd . . . . .	304
4. Rauschbrand . . . . .	273	2. Fischerei . . . . .	309
5. Milzbrand . . . . .	273	3. Naturschutz . . . . .	312
6. Maul- und Klauenseuche . . . . .	273	<b>Obergericht</b>	
7. Schweinepest . . . . .	273	I. Obergericht . . . . .	315
8. Agalaktie der Ziegen und Schafe . . . . .	273	II. Appellationshof . . . . .	316
9. Räude . . . . .	273	III. Handelsgericht . . . . .	317
10. Geflügelpest . . . . .	273	IV. Kassationshof . . . . .	317
11. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen . . . . .	273	V. Strafkammern . . . . .	318
12. Myxomatose . . . . .	274	VI. Anklagekammer . . . . .	318
13. Bösartige Blutarmut der Pferde . . . . .	274	VII. Kriminalkammer . . . . .	318
14. Rinderabortus Bang und Gelber Galt . . . . .	274	VIII. Versicherungsgericht . . . . .	319
15. Bekämpfung der Dasselplage . . . . .	274	IX. Abberufungskammer . . . . .	319
16. Bekämpfung der Rindertuberkulose . . . . .	274	X. Anwaltskammer . . . . .	320
17. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine seuchenpolizeiliche Einrichtungen . . . . .	275	XI. Richterämter . . . . .	320
XVIII. Fleischschau . . . . .	275	XII. Gewerbeberichte . . . . .	320
XIX. Hufbeschlag . . . . .	276	XIII. Fürsprecher . . . . .	321
XX. Viehhandel . . . . .	276	<b>Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen . . . . .</b>	<b>327</b>
XXI. Viehversicherung . . . . .	277	<b>Generalprokurator . . . . .</b>	<b>332</b>
XXII. Tierseuchenkasse . . . . .	278	<b>Verwaltungsgericht</b>	
XXIII. Gesetzgebung . . . . .	280	I. Personelles . . . . .	339
XXIV. Eingaben im Grossen Rat . . . . .	280	II. Organisation und Tätigkeitsgebiet . . . . .	339
		III. Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1956 . . . . .	340
		IV. Gesetzgebung und Rechtspflege . . . . .	340
<b>Forstdirektion</b>		<b>Rekurskommission</b>	
A. Forstwesen:		I. Allgemeines . . . . .	343
I. Zentralverwaltung:		II. Personelles . . . . .	343
1. Gesetzgebung . . . . .	281	III. Geschäftslast . . . . .	344
2. Personelles . . . . .	281	IV. Entscheide und Beschwerden . . . . .	344
3. Kurse . . . . .	282	V. Sitzungen und Entscheide . . . . .	344
4. Forstorganisation . . . . .	282		
5. Forstliche Aufklärung . . . . .	282		
6. Allgemeine Direktionsgeschäfte . . . . .	282		
II. Staatswaldungen:			
1. Arealverhältnisse . . . . .	284		
2. Holznutzungen . . . . .	284		
3. Gelderträge . . . . .	284		
4. Waldkulturen . . . . .	284		
5. Wegbauten . . . . .	284		
6. Anstellung und Beschäftigung der Waldarbeiter der bernischen Staatsforstverwaltung . . . . .	284		
7. Reservefonds der Staatsforstverwaltung . . . . .	286		
8. Saatgutzentrale der Staatsforstverwaltung . . . . .	286		